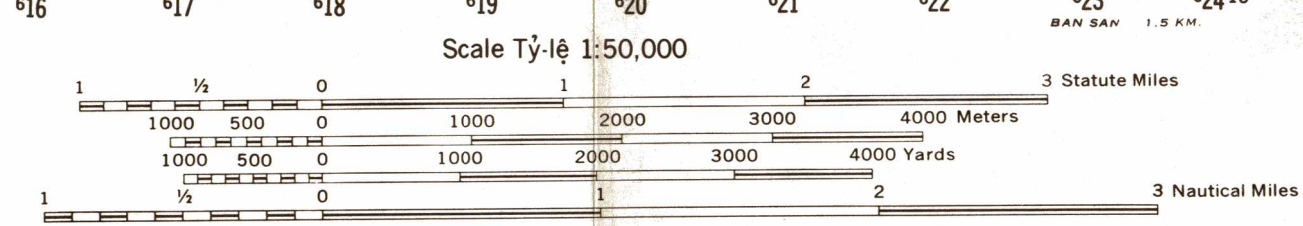


Prepared under the direction of the Department of Defense and published by the 652d Engineer Battalion (Topographic) (Army).

**LEGEND - CHỮ TỬ**  
 MAP INFORMATION AS OF 1971  
 TÀI LIỆU ĐỒ BÀN NĂM 1971  
 On this map a LANE is considered as being a minimum of 2.4 m. (8 feet) in width  
 Trên bản đồ này một LỐI XE ĐI đã được coi như rộng ít nhất là 2,4 mét

- |  |   |  |
|--|---|--|
| <p><b>ROADS - ĐƯỜNG SÁ</b></p> <p>All weather, hard surface, two or more lanes wide<br/>Đường tráng nhựa, có hai hay trên hai lối xe đi</p> <p>All weather, loose or light surface, two or more lanes wide<br/>Đường cán đá hay tráng móng, có hai hay trên hai lối xe đi</p> <p>All weather, hard surface, one lane wide<br/>Đường tráng nhựa, có một lối xe đi</p> <p>All weather, loose or light surface, one lane wide<br/>Đường cán đá hay tráng móng, có một lối xe đi</p> <p>Fair or dry weather, loose surface - Đường đất</p> <p>Cart track - Đường dưng khai khẩn</p> <p>Footpath, trail - Đường mòn, đường bộ hành</p> <p><b>RAILROADS - ĐƯỜNG XE LỬA</b></p> <p>Normal gauge, single track, 1 meter (3 3/8") wide, Station<br/>Loại đường thường, một đường, rộng 1 mét, Ga, trạm</p> <p>Normal gauge, double track<br/>Loại đường thường, hai đường</p> <p>Narrow gauge, single track<br/>Loại đường hẹp, một đường</p> <p>Horizontal control point; Route marker<br/>Điểm kiểm soát; Hướng dẫn đường đi</p> <p>Spot elevation in meters; Checked, Unchecked<br/>Cao độ tính ra mét; Đã được kiểm tra; Chưa được kiểm tra</p> <p>Canal or ditch; Less than 18 meters wide; Over 18 meters wide<br/>Kênh hay mương đào; Rộng dưới 18 mét; Rộng trên 18 mét</p> | <p><b>Built-up area</b><br/>Thôn-thị</p> <p>Village - Làng</p> <p>Church; Christian shrine; School<br/>Nhà thờ, Nhà nguyện, Trường học</p> <p>Temple; Pagoda; Minor pagoda<br/>Đền, miếu, Chùa, Am</p> <p>Cemetery - Nghĩa địa</p> <p>Airfield; All weather; Seasonal<br/>Sân bay; Đường quanh năm; Trường máy</p> <p>International boundary - Ranh giới Quốc gia</p> <p>Plain boundary - Ranh giới Phẳng</p> <p>Tie boundary - Ranh giới Tỉnh</p> <p>Road on levee - Đường đắp</p> <p>Levee; Wall - Bờ đắp; Tường</p> <p>Sand - Cát</p> <p>Area name - Tên vùng hay địa điểm</p> <p>Lake or pond; Perennial; Intermittent<br/>Hồ hay ao; Có nước quanh năm; Tiếng mùa</p> <p>Masonry dam; Earthen dam<br/>Đập xây; Đập đất</p> <p>Rice; Swamp<br/>Rẫy lúa; Đồng lầy</p> <p>Land subject to inundation<br/>Đất có thể lụt</p> | <p><b>FOREST - RỪNG</b></p> <p>Closed canopy<br/>Vòm cây kín</p> <p>Open canopy<br/>Vòm cây thưa</p> <p>Brushwood<br/>Bụi rậm</p> <p>Plantation<br/>Đồn điền</p> <p>Nipa; Mangrove<br/>Đào nước; Cây bần</p> <p>Bridge<br/>Cầu</p> <p>Footbridge<br/>Cầu nhỏ</p> <p>Ferry<br/>Phà</p> <p>Canal lock gate<br/>Cửa chắn nước</p> <p>Large rapids<br/>Chướng chảy mạnh</p> <p>Large falls<br/>Thác lớn</p> <p>Rice; Swamp<br/>Rẫy lúa; Đồng lầy</p> <p>Small falls<br/>Thác nhỏ</p> <p>Falls<br/>Thác</p> |
|--|---|--|



**KHOẢNG CÁCH ĐỀU VÒNG CAO-ĐỘ 20 MÉT**  
 CÁC VÒNG CAO-ĐỘ PHỤ TÙNG 10MÉT

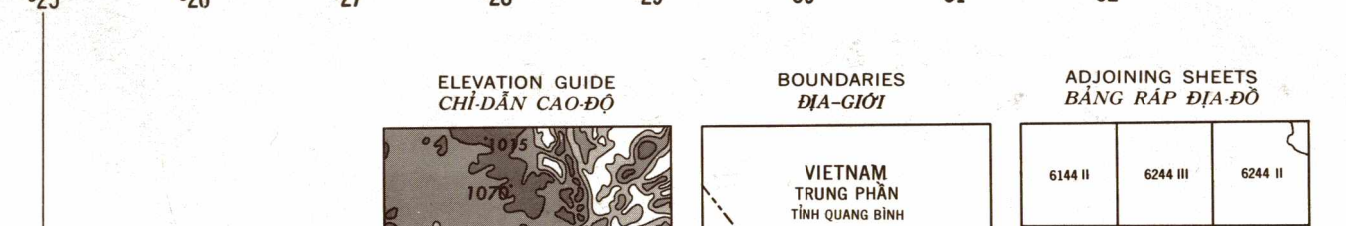
SPHEROID: EVEREST  
 GRID: 1,000 METER UTM-ZONE 48 (BLACK NUMBERED LINES)  
 PROJECTION: TRANSVERSE MERCATOR  
 VERTICAL DATUM: APPROXIMATE MEAN SEA LEVEL  
 HORIZONTAL DATUM: INDIAN DATUM 1960  
 CONTROL: BY SERVICE GEOGRAPHIQUE DE L'INDOCHINE  
 PRINTED BY: 652d ENGR. BT. (T) (A) 5-73

USERS SHOULD REFER CORRECTIONS, ADDITIONS, AND COMMENTS FOR IMPROVING THIS PRODUCT TO: DIRECTOR, DEFENSE MAPPING AGENCY, ATTN: PL 8013 LEE HIGHWAY, FARRAX, VA 22031-2137

XIN CŨI NHỮNG SỬA ĐỔI TRONG BẢN ĐỒ NÀY ĐẾN NHÀ ĐIA-ĐO QUỐC GIA, ĐÀ-LẠT, VIỆT-NAM

DELINERATION OF INTERNATIONAL BOUNDARY IS APPROXIMATE  
 RANH GIỚI HẠN CHÁNH TRÊN BẢN ĐỒ NÀY CHỈ PHẠC-HOÀ VỚI TÍNH CÁCH ĐẠI-CƯƠNG

- GLOSSARY - CỜ TỬ**
- |        |                                 |
|--------|---------------------------------|
| Ban    | village                         |
| Cá     | mountain                        |
| Khe    | stream                          |
| Khuông | primary administrative division |
| Nam    | stream                          |
| Phân   | major administrative division   |
| Phou   | mountain                        |
| Tỉnh   | primary administrative division |



GRID CONVERGENCE FOR CENTER OF SHEET  
 HỢI-TỤ ĐƯỜNG KÉ Ở VÙNG TRUNG-TÂM BẢN ĐỒ  
 020" (6 MILS; MIL)

TO CONVERT A MAGNETIC AZIMUTH TO A GRID AZIMUTH  
 SUBTRACT G-M ANGLE

MUỐN ĐỔI PHƯƠNG-GIÁC Ở VÙNG TRUNG-TÂM BẢN ĐỒ THÀNH PHƯƠNG-GIÁC Ở VÙNG TRUNG-TÂM BẢN ĐỒ  
 CỘNG TRỪ GÓC V-T

**BẢN KARAI, VIETNAM; LAOS**

DMA STOCK NO. L701462434

ED NO. 005